



Sport OWS EarBuds

IPX5 Weather Resistant

Ows Clip Go

MULTIFUNCTION
BUTTON



ANSWER/END
Button



VOCAL ASSISTANT
Activation



TOUCH
CONTROLS



CLIP OWS

SPECIFICATION

Wireless: V 6.0

Working Range: 10 m

Audio Frequency: 50 Hz - 50 kHz

Battery: 350 mAh

Earbud Battery: 40 mAh

Power Input: 5,0 V DC 1,0 A max

Impedance: 16 Ω

Sensitivity: 98 dB

Charging Port: USB-C

Playing Time (Charging Box): 25 hours

Playing Time: 5 hours

Charging Time: 1,5 hours

Standby Time: 150 hours

f: 2402 ÷ 2480 MHz

P_{RF}: 6 mW Max



Ows Clip Go

25h
Playtime
WITH CASE

UK	User Manual	6
IT	Manuale di istruzioni	7
ES	Manual de instrucciones	8
D	Benutzerhandbuch	9
F	Mode d'emploi	10
P	Manual do utilizador	11
RUS	Руководство по эксплуатации	12
NL	Gebruikershandleiding	13
SV	Bruksanvisning	14
FI	Käyttöohje	15
TR	Kullanım kılavuzu	16
PL	Instrukcja obsługi	17
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	18
CZ	Uživatelská příručka	19
SK	Používateľská príručka	20
HU	Felhasználói kézikönyv	21
ARA	دليل المستخدم	22
LV	Lietošanas pamācība	23
LT	Lietotāja rokasgrāmata	24
BG	Ръководство за употреба	25
SL	Uporabniški priročnik	26

For other informations please contact us at
customercare@sbsmobile.com

Charging the earbuds

IMPORTANT NOTICE

FULLY CHARGE THE HEADPHONES THE FIRST TIME THEY ARE USED

REMOVE THE PROTECTIVE STICKERS FROM THE CHARGING PINS

Insert the earbuds into the charging case, the LED will light up. When charging is complete, it will turn off.

Charging the case

Plug the Type C connector of the supplied cable into the Type C port on the case and the other end into a USB port. The LED on the case will flash and remain steady when charging is complete.

Turning on the earbuds

Open the charging case, the earbuds will turn on and pair with each other.

Turning off the earbuds

When you put the TWS earphones into the case, they will turn off automatically.

Alternatively, press the MLF button on one of the earbuds for 5 seconds.

Pairing with devices

- 1 - Open the charging case: the earbuds will light up and automatically pair with each other are ready for connection.
- 2 - Turn on Bluetooth® on the device and search for **"SPORT OWS EARBUDS"** in the list of available devices, then select it.
- 3 - After the first pairing with the device (if Bluetooth® is turned on), the earbuds will automatically pair. Every time they are taken out of the case.

Ricarica auricolari

IMPORTANTE

RICARICARE COMPLETAMENTE GLI AURICOLARI AL PRIMO UTILIZZO

RIMUOVERE GLI ADESIVI PROTETTIVI DAI PIN DI RICARICA

Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica, il LED si accenderà, una volta ultimata la ricarica si spegnerà.

Ricarica Custodia

Inserire il connettore Type C del cavo in dotazione nella porta Type C della custodia e l'altra estremità ad una porta USB. Il LED della custodia lampeggerà, rimarrà fissa a carica ultimata.

Accensione Auricolari

Aprire la custodia di ricarica, gli auricolari si accenderanno e abbineranno tra loro.

Spegnimento auricolari

Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica, si spegneranno automaticamente. Oppure premere il tasto MLF di uno degli auricolari per 5 secondi.

Associazione al device

- 1 - Aprire la custodia di ricarica: gli auricolari si accenderanno e accoppieranno tra loro automaticamente e saranno pronti per la connessione.
- 2 - Accendere il Bluetooth® del device e cercare nell'elenco dei dispositivi disponibili **"SPORT OWS EARBUDS"**, quindi selezionarlo.
- 3 - Dopo la prima associazione con il device (se il Bluetooth® è acceso) gli auricolari si assoceranno automaticamente ogni volta che verranno estratti dalla custodia.

Command	Action	Key
Play/pause music	2 taps	Left / right
Voice assistant	4 taps	Left / right
Previous track	2 seconds	Left
Next track	2 seconds	Right
Answer a call	1 tap	Left / right
End a call	1 tap	Left / right
Reject a call	2 seconds	Left / right
Recall last number	3 taps	Left / right
LED Activation	1 tap	Left / right

Comando	Azione	Tasto
Play/pausa musica	2 tocchi	Sinistra / destra
Assistente vocale	4 tocchi	Sinistra / destra
Traccia precedente	2 secondi	Sinistra
Traccia successiva	2 secondi	Destra
Rispondere ad una chiamata	1 tocco	Sinistra / destra
Terminare una chiamata	1 tocco	Sinistra / destra
Rifiutare una chiamata	2 secondi	Sinistra / destra
Richiamare ultimo numero	3 tocchi	Sinistra / destra
Attivazione LED	1 tocco	Sinistra / destra

Cargar los auriculares

IMPORTANTE

RECARGAR POR COMPLETO LOS
AURICULARES EN EL PRIMER USO.
RETIRAR LOS ADHESIVOS
PROTECTOR DE LOS PINS DE CARGA.

Introduce los auriculares en el estuche de carga, el LED se encenderá, y una vez completada la carga se apagará.

Carga por cable

Enchufa el conector tipo C del cable suministrado en el puerto tipo C del estuche y el otro extremo en un puerto USB. El LED del estuche parpadeará y permanecerá fijo cuando la carga se haya completado.

Encender los auriculares

Abre la carcasa de carga, los auriculares se encenderán y se emparejarán entre sí.

Apagar los auriculares

Introduce los auriculares en el estuche de carga y se apagará automáticamente. O pulsa los dos botones MLF de los auriculares durante 5 segundos.

Vinculación al dispositivo

- 1 - Abre la carcasa de carga: los auriculares se encenderán, se emparejarán automáticamente y estarán listos para conectarse.
- 2 - Enciende el Bluetooth® del dispositivo y busca «**SPORT OWS EARBUDS**» en la lista de dispositivos disponibles, luego selecciónalo.
- 3 - Tras el primer emparejamiento con el dispositivo (si Bluetooth® está activado), el auricular se emparejará automáticamente cada vez que se saque de la carcasa.

Aufladen der Ohrhörer

WICHTIG

LADEN SIE DIE KOPFHÖRER VOR DEM
ERSTEN GEBRAUCH VOLLSTÄNDIG AUF
ENTFERNEN SIE DIE SCHUTZFOLIE VON
DEN LADESTIFTEN

Stecken Sie die Ohrhörer in das Ladegehäuse. Die LED leuchtet auf und schaltet sich ab, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Aufladen über Kabel

Stecken Sie den Typ-C-Stecker des mitgelieferten Kabels in den Typ-C-Anschluss am Gehäuse und das andere Ende in einen USB-Anschluss. Die LED am Gehäuse blinkt auf und leuchtet kontinuierlich, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Einschalten der Ohrhörer

Öffnen Sie das Ladeetui, die Kopfhörer schalten sich ein und werden miteinander gekoppelt.

Ausschalten der Ohrhörer

Sobald Sie die Ohrhörer wieder in das Ladegehäuse stecken, schalten sich diese automatisch ab. Anderenfalls drücken Sie 5 Sekunden lang die MLF-Taste an einem der Ohrhörer.

Gerätezuordnung

- 1 - Öffnen Sie das Ladeetui: Die Ohrhörer schalten sich ein und koppeln sich automatisch miteinander. Sie sind dann zur Verbindung mit dem Gerät bereit.
- 2 - Schalten Sie das Bluetooth® des Geräts ein und suchen Sie in der Liste der verfügbaren Geräte nach „**SPORT OWS EARBUDS**“. Wählen Sie diesen Eintrag aus.
- 3 - Nach der ersten Kopplung mit dem Gerät (wenn Bluetooth® eingeschaltet ist), werden die Ohrhörer jedes Mal automatisch gekoppelt, sobald sie aus dem Etui genommen werden.

Función	Acción	Botón
Reproducir/pausar música	2 toques	izquierda /derecha
Asistencia de voz	4 toques	izquierda /derecha
Pista anterior	2 segundos	izquierda
Pista siguiente	2 segundos	derecha
Responder a una llamada	Un toque	izquierda /derecha
Terminar a una llamada	Un toque	izquierda /derecha
Rechazar a una llamada	2 segundos	izquierda /derecha
Llamar al último número	3 toques	izquierda /derecha
Activación LED	Un toque	izquierda /derecha

Funktion	Aktion	Taste
Musik abspielen/pausieren	2 Berührungen	Links/Rechts
Sprachassistent	4 Berührungen	Links/Rechts
Vorheriges Lied	2 Sekunden Berührung	Links
Nächstes Lied	2 Sekunden Berührung	Rechts
Anruf annehmen	1 Berührung	Links/Rechts
Anruf beenden	1 Berührung	Links/Rechts
Anruf ablehnen	2 Sekunden Berührung	Links/Rechts
Rückruf der letzten Nummer	3 Berührungen	Links/Rechts
LED-Aktivierung	1 Berührung	Links/Rechts

Recharge des écouteurs

IMPORTANT

RECHARGEZ COMPLÈTEMENT LES ÉCOUTEURS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

RETIREZ LES ADHÉSIFS DE PROTECTION DES BROCHES DE CHARGEMENT.

Insérez les écouteurs dans l'étui de charge, le voyant s'allumera, puis s'éteindra une fois la recharge terminée.

Recharge de l'étui

Branchez le connecteur de type C du câble fourni sur le port de type C de l'étui et l'autre extrémité sur un port USB. Le voyant de l'étui clignotera et restera fixe une fois la charge terminée.

Allumage des écouteurs

Ouvrez le boîtier de charge, les écouteurs s'allument et s'appairent entre eux.

Coupure des écouteurs

Insérez les écouteurs dans l'étui de charge, ils s'éteindront automatiquement. Ou appuyez sur le bouton MLF de l'un des écouteurs pendant 5 secondes.

Couplage avec l'appareil

- 1 - Ouvrez le boîtier de charge: les écouteurs s'allumeront et s'appaireront automatiquement entre eux. Ils seront alors prêts pour la connexion.
- 2 - Activez le Bluetooth® de l'appareil et recherchez « **SPORT OWS EARBUDS** » dans la liste des appareils disponibles, puis sélectionnez-le.
- 3 - Après le premier appairage avec l'appareil (si la fonction Bluetooth® est activée), les écouteurs seront automatiquement appairés chaque fois qu'ils seront sortis de leur boîtier.

Carregamento dos auriculares

IMPORTANTE

CARREGUE COMPLETAMENTE OS AURICULARES NA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

REMOVA OS ADESIVOS DE PROTEÇÃO DOS PINOS DE CARREGAMENTO

Insira os auriculares na caixa de carregamento, o LED irá acender-se. Uma vez concluído o carregamento, este apaga-se.

Carregamento através de caixa

Insira o conector Type C do cabo incluído na porta Type C da caixa e a outra extremidade numa porta USB. O LED da base irá piscar, permanecendo aceso fixo até o carregamento terminar.

Ligação dos auriculares

Abra a caixa de carregamento, os auscultadores ligam-se e emparelham-se.

Desligamento dos auriculares

Insira os auriculares na caixa de carregamento, estes desligam-se automaticamente. Em alternativa, prima o botão MLF de um dos auriculares durante 5 segundos.

Associação ao dispositivo

- 1 - Abra a caixa de carregamento: os auriculares ligam-se e emparelham-se automaticamente e estarão prontos para a conexão.
- 2 - Ligue o Bluetooth® do dispositivo e procure na lista de dispositivos disponíveis **"SPORT OWS EARBUDS"** e, em seguida, selecione-o.
- 3 - Após a primeira associação com o dispositivo (se o Bluetooth® estiver ligado), os auriculares irão associar-se automaticamente sempre que forem retirados da caixa.

Fonction	Action	Touche
Lecture/pause de la musique	2 touchers	Gauche / Droite
Assistant vocal	4 touchers	Gauche / Droite
Piste précédente	2 secondes	Gauche
Piste suivante	2 secondes	Droite
Répondre à un appel	1 toucher	Gauche / Droite
Terminer un appel	1 toucher	Gauche / Droite
Rejeter un appel	2 secondes	Gauche / Droite
Rappeler le dernier numéro	3 touchers	Gauche / Droite
Activation LED	1 toucher	Gauche / Droite

Função	Ação	Botão
Reproduzir/pausar música	2 toques	esquerda/direita
Assistente vocal	4 toques	esquerda/direita
Faixa anterior	2 segundos	esquerda
Faixa seguinte	2 segundos	direita
Responder a uma chamada	1 toque	esquerda/direita
Terminar uma chamada	1 toque	esquerda/direita
Recusar uma chamada	2 segundos	esquerda/direita
Telefonar para o último número	3 toques	esquerda/direita
Ativação do LED	1 toque	esquerda/direita

Подзарядка наушников

ВАЖНО

полностью зарядить наушники перед их первым использованием

Снять защитные наклейки с контактов зарядки

Положить наушники в зарядный футляр, засветится светодиодный индикатор. После завершения зарядки светодиодный индикатор погаснет.

Зарядка футляра

Вставить вилку типа C кабеля из комплекта в порт типа C на футляре, а другой конец кабеля в порт USB. На футляре начнет мигать светодиодный индикатор. После завершения зарядки он станет светиться непрерывным светом.

Включение наушников

Открыть зарядный футляр, наушники включатся и сопряжение между ними выполнится автоматически.

Или можно удерживать нажатыми в течение 5 секунд обе кнопки MLF на наушниках.

Отключение наушников

Положить наушники в зарядный футляр, они отключатся автоматически. Или можно удерживать нажатой в течение 5 секунд кнопку MLF на одном из наушников.

Подсоединение к устройству

- 1 - Открыть зарядный футляр, наушники включатся и сопряжение между ними выполнится автоматически, и они будут готовы к подключению.
- 2 - Включить режим Bluetooth® на устройстве, найти и выбрать наушники «SPORT OWS EARBUDS» из списка доступных для подключения устройств.
- 3 - После выполненного первого подсоединения к устройству (при включенном режиме Bluetooth®) наушники будут соединяться с ним автоматически при каждом вынимании из футляра.

Opladen oortelefoons

BELANGRIJK

LAAD DE OORDOPJES VOOR HET EERSTE GEBRUIK VOLLEDIG OP.

VERWIJDER DE PLASTIC BESCHERMFOLIE VAN DE STROOMPINNEN VAN DE OPLADER.

Doe de oortelefoons in de oplaadcase. De led gaat branden en deze gaat weer uit als het opladen voltooid is.

Oplaadcase opladen

Steek de Type-C-connector van de meegeleverde kabel in de Type-C-poort van de oplaadcase en het andere uiteinde in een USB-poort. De led van de oplaadcase gaat knipperen en brandt constant als het opladen voltooid is.

Aanzetten van de Oortelefoons

Open de oplaadcase, de oortjes worden nu ingeschakeld en met elkaar gekoppeld.

Uitzetten van de oortelefoons

Doe de oortelefoons in de oplaadcase; ze zullen automatisch uit gaan. Of druk 5 seconden lang de MLF-knop van een van de oortelefoons in.

Koppelen aan het device

- 1 - Haal de oortjes uit de oplaadcase: Ze worden nu automatisch ingeschakeld en met elkaar gekoppeld.
- 2 - Zet Bluetooth® aan op het device. Zoek in de apparatenlijst naar 'SPORT OWS EARBUDS' en selecteer deze.
- 3 - Nadat de oortjes voor het eerst aan het toestel zijn gekoppeld via Bluetooth® maken ze daarna elke keer automatisch verbinding met het toestel wanneer ze uit de oplaadcase worden gehaald.

Команда	Действие	Кнопка
Проиhrывание музыки/ пауза	2 касания	Левая / правая
Голосовой помощник	4 касания	Левая / правая
Предыдущая запись	Нажатие 2 секунды	Левая
Следующая запись	Нажатие 2 секунды	Правая
Ответить на звонок	1 касание	Левая / правая
Завершить звонок	1 касание	Левая / правая
Отклонить звонок	Нажатие 2 секунды	Левая / правая
Перезвонить на последний номер	3 касания	Левая / правая
Активация светодиода	1 касание	Левая / правая

Functie	Actie	Knop
Play/pause muziek	2 keer drukken	Links/rechts
Spraakassistent	4 keer drukken	Links/rechts
Vorige nummer	2 seconden	Links
Volgende nummer	2 seconden	Rechts
Een oproep beantwoorden	1 keer drukken	Links/rechts
Een oproep beëindigen	1 keer drukken	Links/rechts
Een oproep weigeren	2 seconden	Links/rechts
Laatst gebruikte nummer	3 keer drukken	Links/rechts
LED-activering	1 keer drukken	Links/rechts

Ladda hörlurarna

VIKTIGT MEDDELANDE

LADDA HÖRLURARNA HELT FÖRSTA GÅNGEN DE ANVÄNDS

TA BORT SKYDDSKLISTERMÄRKENA FRÅN LADDNINGSTIFTEN

Sätt i hörlurarna i laddningsfodralet, LED-lampan tänds. Lampan slöcknar när lurarna är färdigladdade.

Ladda fodralet

Anslut Type C-kontakten på den medföljande kabeln till Type C-porten på fodralet och den andra änden till en USB-port. LED-lampan på fodralet blinkar och lyser med fast sken när laddningen är klar.

Slå på hörlurarna

Öppna laddningsfodralet, hörlurarna sätts på och kopplas automatiskt ihop.

Stänga av hörlurarna

När du placerar TWS-hörlurarna (True Wireless Stereo) i fodralet stängs de av automatiskt. Alternativt kan du hålla in MLF-knappen på en av hörlurarna i 5 sekunder.

Parkoppling med enheter

- 1 - Öppna laddningsfodralet: Hörlurarna kommer att lysa och automatiskt koppla ihop med varandra och är redo för anslutning.
- 2 - Slå på Bluetooth® på enheten och sök efter **"SPORT OWS EARBUDS"** i listan över tillgängliga enheter, och välj den sedan.
- 3 - Efter den första parkopplingen med enheten (om Bluetooth® är påslaget) kommer hörlurarna att parkopplas automatiskt. Varje gång de tas ut ur fodralet.

Kuulokkeiden lataaminen

TÄRKEÄ ILMOITUS

LATAA KUULOKKEET TÄYTEEN ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

POISTA SUOJATARRAT LATAUSNASTOJEN PÄILTÄ

Aseta kuulokkeet latauskoteloon, LED-valo syttyy. Kun lataus on valmis, valo sammuu.

Kotelon lataaminen

Kytke mukana toimitetun kaapelin Type C-liitin kotelon Type C -porttiin ja toinen pää USB-porttiin. Kotelon LED-valo vilkkuu ja jää palamaan jatkuvasti, kun lataus on valmis.

Kuulokkeiden kytkeminen päälle

Avaa latauskotelo, kuulokkeet käynnistyvät ja parittuvat keskenään.

Kuulokkeiden sammuttaminen

Kun otat kuulokkeet latauskotelosta, ne käynnistyvät automaattisesti ja muodostavat pariliitoksen keskenään. Tai paina kuulokkeiden molempia MLF-painikkeita 5 sekuntia.

Pariliitos laitteiden kanssa

- 1 - Avaa latauskotelo: Kuulokkeet syttyvät ja parittuvat automaattisesti keskenään ja ovat valmiita yhdistettäväksi.
- 2 - Käynnistä Bluetooth® laitteessa ja etsi **"SPORT OWS EARBUDS"** saatavilla olevien laitteiden luettelosta, sitten valitse se.
- 3 - Ensimmäisen parituksen jälkeen laitteen kanssa (jos Bluetooth® on päällä), kuulokkeet parittuvat automaattisesti. Joka kerta, kun ne otetaan ulos kotelosta.

Fonction	Action	Touche
Spela upp/pausa musik	2 tryckningar	Vänster / Höger
Röstassistent	4 tryckningar	Vänster / Höger
Föregående spår	2 sekunder	Vänster
Nästa spår	2 sekunder	Höger
Besvara samtal	1 tryckning	Vänster / Höger
Avsluta samtal	1 tryckning	Vänster / Höger
Avvisa samtal	2 sekunder	Vänster / Höger
Ring upp senaste numret	3 tryckningar	Vänster / Höger
LED-aktivering	1 tryckning	Vänster / Höger

Komento	Toiminta	Komentonäppäin
Aloita/keskeytä musiikin toisto	2 napautusta	Vasen/oikea
Äänivastaja	4 napautusta	Vasen/oikea
Edellinen kappale	2 sekuntia	Vasen
Seuraava kappale	2 sekuntia	Oikea
Vastaa puheluun	1 napautus	Vasen/oikea
Lopeta puhelu	1 napautus	Vasen/oikea
Hylkää puhelu	2 sekuntia	Vasen/oikea
Soita uudelleen edelliseen numeroon	3 napautusta	Vasen/oikea
LED-aktiointi	1 napautus	Vasen/oikea

Kulaklıkların şarj edilmesi

ÖNEMLİ

İLK KULLANIMDA KULAKLIĞI
TAMAMEN ŞARJ EDİN
ŞARJ PİMLERİNDEN KORUYUCU
ETİKETLERİ ÇIKARIN

Kulaklığı şarj kutusuna yerleştirin, LED ışığı yanar ve şarj tamamlandığında söner.

Şarj kutusunun şarj edilmesi

Ürünle birlikte teslim edilen kablolu C Tipi konektörünü şarj kutusunun C Tipi bağlantı girişine ve diğer ucunu ise bir USB bağlantı portuna takın. Şarj kutusunun LED'i yanıp sönecek ve şarj işlemi tamamlandığında sabit kalacaktır.

Kulaklıkları çalıştırılması

Şarj kutusunu açın, kulaklıklar açılacak ve birbirleriyle eşleşecektir.

Kulaklıkların kapalı duruma getirilmesi

Kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin, otomatik olarak kapanırlar. Veya kulaklıklardan birinin MLF tuşuna 5 saniye boyunca basın.

Cihazla eşleştirme

- 1- Şarj kutusunun kapağını açın, kulaklıklar otomatik olarak aktif duruma gelir ve eşleşirler. Böylece, bağlantı için hazır olurlar.
- 2- Aygıtın Bluetooth®'unu aktif duruma getirin, kullanılabilir aygıtlar listesinde **"SPORT OWS EARBUDS"** ibulun ve seçin.
- 3- Cihazla ilk eşleştirmeyi takiben (Bluetooth® aktifse), kulaklıklar kutudan her çıkarıldığında eşleşme otomatik olarak gerçekleşecektir.

Ładowanie słuchawek

WAŻNE

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
NALEŻY CAŁKOWICIE NAŁADOWAĆ
SŁUCHAWKI.
USUŃ NAKLEJKI OCHRONNE Z PINÓW
ŁADOWANIA.

Włóż słuchawki do etui ładującego; dioda LED zapali się po włożeniu słuchawek, a zgaśnie po zakończeniu ładowania.

Ładowanie etui

Złącze Typu C dostarczone wraz z produktem podłączy do portu Typu C etui, natomiast drugi koniec kabla do portu USB. W trakcie ładowania dioda LED będzie migać, po zakończeniu ładowania będzie świecić światłem stałym.

Włączanie słuchawek

Otwórz etui ładujące, słuchawki włączą się i sparują ze sobą.

Wyłączanie słuchawek

Aby automatycznie wyłączyć słuchawki, włóż je do etui ładującego. Możesz też nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk MLF na jednej ze słuchawek.

Parowanie z urządzeniem

- 1- Otworzyć etui ładujące: słuchawki włączą się, sparują ze sobą automatycznie i będą gotowe do połączenia.
- 2- Włączyć Bluetooth® urządzenia i wyszukać na liście urządzeń dostępnych **„SPORT OWS EARBUDS”**, a następnie zaznaczyć je.
- 3- Po pierwszym sparowaniu słuchawek z urządzeniem (pod warunkiem, że Bluetooth® jest aktywny), słuchawki będą parowały się automatycznie za każdym razem, gdy zostaną wyjęte z etui.

Kumanda	Tuşunun	işlevi
Müzik çalma /duraklatma	2 tıklama	Sol/Sağ
Sesli asistan	4 tıklama	Sol/Sağ
Önceki parçaya dönüş	2 saniye süre ile	Sol
Sonraki parçaya ilerleme	2 saniye süre ile	Sağ
Bir çağrıyı cevaplama	1 tıklama	Sol/Sağ
Bir çağrıyı sonlandırma	1 tıklama	Sol/Sağ
Çağrıyı reddetme	2 saniye süre ile	Sol/Sağ
Son çağrıyı geri arama	3 tıklama	Sol/Sağ
LED Etkinleştirme	1 tıklama	Sol/Sağ

Sterowanie	Przycisku	Funkcja
Odtwarzanie / pauza muzyki	2 kliknięcia	Lewy/Prawy
Asystent głosowy	4 kliknięcia	Lewy/Prawy
Powrót do poprzedniego utworu	przez 2 sekundy	Lewy
Przejdź do następnego utworu	przez 2 sekundy	Prawy
Odebranie połączenia	1 kliknięcia	Lewy/Prawy
Zakończenie połączenia	1 kliknięcia	Lewy/Prawy
Odrzucenie połączenia	przez 2 sekundy	Lewy/Prawy
Ponowne wybranie ostatniego numeru	3 kliknięcia	Lewy/Prawy
Aktywacja LED	1 kliknięcia	Lewy/Prawy

Φόρτιση των ακουστικών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ.

ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΑΠΟ ΤΑ ΒΥΣΜΑΤΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ.

Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης. Το LED θα ανάψει και μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση θα σβήσει.

Φόρτιση της θήκης

Τοποθετήστε το άκρο Type C του παρεχόμενου καλωδίου στη θύρα Type C της θήκης και το άλλο άκρο σε μια θύρα USB. Το LED της θήκης θα αναβοσβήνει, ενώ θα παραμείνει σταθερά αναμμένο όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Ενεργοποίηση ακουστικών

Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης. Τα ακουστικά θα ενεργοποιηθούν και θα συνδεθούν μεταξύ τους.

Απενεργοποίηση των ακουστικών

Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης, θα απενεργοποιηθούν αυτόματα. Ή πατήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών του ενός ακουστικού για 5 δευτερόλεπτα.

Подсоединение к устройству

- 1 - Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης: τα ακουστικά θα ενεργοποιηθούν αυτόματα και θα συνδεθούν αυτόματα μεταξύ τους και θα είναι έτοιμα για σύνδεση.
- 2 - Ενεργοποιήστε το Bluetooth® της συσκευής και αναζητήστε «**SPORT OWS EARBUDS**» στη λίστα των διαθέσιμων συσκευών και, στη συνέχεια, επιλέξτε το.
- 3 - Μετά την πρώτη σύνδεση με τη συσκευή (εάν το Bluetooth® είναι ενεργοποιημένο), τα ακουστικά θα συνδεότανται αυτόματα κάθε φορά που αφαιρούνται από τη θήκη.

Nabíjení sluchátek

DŮLEŽITÉ

SLUCHÁTKA PŘED PRVNÍM POUŽITÍM PLNĚ NABÍJTE.

ODSTRÁŇTE OCHRANNÉ NÁLEPKY Z NABÍJECÍCH KOLÍKŮ.

Vložte sluchátka do nabíjecí základny. Rozsvítí se LED, která po úplném nabití zhasne.

Nabíjení základny

Zapojte dodaný konektor Type C jedním koncem do portu Type C základny a druhým do portu USB. LED základny začne blikat, po úplném nabití bude svítit nepřerušovaně.

Zapnutí sluchátek

Otevřete nabíjecí pouzdro, sluchátka se zapnou a spárují se navzájem.

Vypnutí sluchátek

Sluchátka se automaticky vypnou po vložení do nabíjecí základny. Můžete také na 5 sekund podržet multifunkční tlačítko jednoho ze sluchátek.

Párování se zařízením

- 1 - Otevřete nabíjecí pouzdro: sluchátka se zapnou a spárují mezi sebou automaticky a budou připravena pro připojení.
- 2 - Zapněte Bluetooth® zařízení a vyhledejte v seznamu dostupných zařízení “**SPORT OWS EARBUDS**”, poté proveďte výběr.
- 3 - Po prvním spárování se zařízením (je-li Bluetooth® zapnutý) se sluchátka spárují automaticky pokaždé po vyjmutí z pouzdra.

Λειτουργία	Ενέργεια	κουμπί
Αναπαραγωγή/παύση μουσικής	2 αγγίγματα	Αριστερά / δεξιά
Φωνητικός βοηθός	4 αγγίγματα	Αριστερά / δεξιά
Προηγούμενο τραγούδι	2 δευτερόλεπτα	αριστερά
Επόμενο τραγούδι	2 δευτερόλεπτα	δεξιά
Απάντηση σε κλήση	1 άγγιγμα	Αριστερά / δεξιά
Τερματισμός κλήσης	1 άγγιγμα	Αριστερά / δεξιά
Απόρριψη κλήσης	2 δευτερόλεπτα	Αριστερά / δεξιά
Κλήση τελευταίου αριθμού	3 αγγίγματα	Αριστερά / δεξιά
Ενεργοποίηση LED	1 άγγιγμα	Αριστερά / δεξιά

Funkce	Akce	Tlačítko
Přehrávání/Pozastavení hudby	2 stisknutí šípky	vlevo/vpravo
Hlasový asistent	4 stisknutí šípky	vlevo/vpravo
Předchozí skladba	2 sekundy	vlevo
Následující skladba	2 sekundy	vpravo
Přijmutí hovoru	1 stisknutí šípky	vlevo/vpravo
Ukončení hovoru	1 stisknutí šípky	vlevo/vpravo
Odmítnutí hovoru	2 podržení šípky	vlevo/vpravo
Vytočení posledního čísla	3 stisknutí šípky	vlevo/vpravo
Aktivace LED	1 stisknutí šípky	vlevo/vpravo

Nabíjačka na slúchadlá

DÔLEŽITÉ

PRED PRVÝM POUŽITÍM SLÚCHADLÁ
UPLNE NABITE

ODSTRÁŇTE OCHRANNÉ NÁLEPKY Z
NABÍJACÍCH KONCOVIEK

Uložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra, vypnú sa automaticky. Prípadne na jednom zo slúchadiel podržte tlačidlo MLF stlačené 5 sekúnd.

Nabíjanie puzdra

Redukciu typu C na priloženom kábli vsuňte do vstupu typu C v puzdre a druhý koniec vsuňte do USB vstupu. Kontrolka LED bude blikať a po ukončení nabíjania zostane svietiť.

Zapnutie slúchadiel

Otvorte nabíjacie puzdro, slúchadlá sa zapnú a spárujú sa navzájom.

Vypnutie slúchadiel

Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra, vypnú sa automaticky. Prípadne na jednom zo slúchadiel podržte tlačidlo MLF stlačené 5 sekúnd.

Spárovanie so zariadením

- 1 - Otvorte nabíjacie puzdro: automaticky sa zapnú, medzi sebou sa prepoja a budú pripravené na pripojenie.
- 2 - Aktivujte Bluetooth® v zariadení a v zozname dostupných pripojení nájdite a zvolte „SPORT OWS EARBUDS“.
- 3 - Po prvom spárovaní so zariadením (ak bol aktivovaný Bluetooth®) sa slúchadlá automaticky spárujú zakaždým, keď ich vyberiete z puzdra.

A fülhallgató feltöltése

FONTOS

AZ ELSŐ HASZNÁLATKOR TELJESEN
TÖLTSE FEL A FÜLHALLGATÓT.

TÁVOLítsA EL A VÉDŐMATRICÁKAT A
TÖLTŐCSAPOKRÓL.

Helyezze a fülhallgatót a töltődobozba: a LED világítani kezd, a töltés befejezése után pedig kialszik.

Töltődoboz feltöltése

Csatlakoztassa a mellékelt kábel C típusú csatlakozóját a töltődoboz C típusú portjához, a másik végét pedig egy USB porthoz. A töltődoboz LED-je villogni kezd, a töltés befejezését követően pedig folyamatosan világít.

A fülhallgató bekapcsolása

Nyissa ki a töltőtöket, a fülhallgatók bekapcsolnak és párosulnak egymással.

A fülhallgató kikapcsolása

Helyezze mindkét fülhallgatót a töltődobozba: ezek automatikusan kikapcsolnak. Másik lehetőségként 5 másodpercig nyomja meg az egyik fülhallgató mindkét MLF gombját.

Párosítás a készülékhez

- 1 - Nyissa ki a töltődobozt: a fülhallgatók automatikusan bekapcsolnak és párosulnak egymással, és készen állnak a csatlakozásra.
- 2 - Kapcsolja be a készülék Bluetooth® funkcióját, és a találtkészülékek listájáról keresse ki az „SPORT OWS EARBUDS” opciót, majd válassza ki.
- 3 - A készülékkel való első párosítás után (bekapcsolt Bluetooth® funkció mellett) a töltődobozból kivett fülhallgatók automatikusan csatlakoznak egymáshoz.

Ovládanie	Úkon	Tlačidlo
Play/pauza hudba	2 dotyky	vľavo/vpravo
Hlasové ovládanie	4 dotyky	vľavo/vpravo
Predchádzajúca skladba	2 sekundy	vľavo
Nasledujúca skladba	2 sekundy	vpravo
Prijíť hovor	1 dotyk	vľavo/vpravo
Ukončiť hovor	1 dotyk	vľavo/vpravo
Odmietnuť hovor	2 sekundy	vľavo/vpravo
Voláť na posledné číslo	3 dotyky	vľavo/vpravo
Aktivácia LED	1 dotyk	vľavo/vpravo

Parancs	Művelet	Gomb
Zene lejátszása/leállítása	2 érintés	Bal / jobb
Hangasszisztens	4 érintés	Bal / jobb
Előző zeneszám	2 másodpercig	Bal
Következő zeneszám	2 másodpercig	Jobb
Hívás fogadása	1 érintés	Bal / jobb
Hívás befejezése	1 érintés	Bal / jobb
Hívás elutasítása	2 másodpercig	Bal / jobb
Utolsó szám visszahívása	3 érintés	Bal / jobb
LED aktiválás	1 érintés	Bal / jobb

شحن سماعات الأذن

هام:

اشحن السماعات بالكامل قبل استخدامها لأول مرة.
قم بإزالة ملصقات الحماية من أطراف الشحن.

ادخل سماعات الأذن في علبة الشحن،
وعندها سيؤدق مؤشر LED التنبيه.
سينطفئ هذا المؤشر عند اكتمال عملية الشحن.

شحن علبة السماعات

قم بتوصيل موصل Type C لكل من
الشحن المرفق بمنفذ Type C الموجود
على العلبة السماعات ثم قم بتوصيل
الطرف الآخر بمنفذ USB. سيومض
مؤشر LED التنبيه الموجود على علبة
السماعات ثم سيحول إلى الإضاءة
الثابتة عند اكتمال عملية الشحن.

تشغيل سماعات الأذن

افتح حافظة الشحن، وعندها ستؤدق السماعات
وستنصل بعضها البعض بشكل تلقائي.

أو اضغط على كلا الزرين MLF
الموجودين على سماعات الأذن لمدة 5
ثوانٍ.

إيقاف تشغيل سماعات الأذن

عندما تضع سماعات الأذن TWS في
علبة السماعات، سيتم إطفائها تلقائيًا.
أو كبديل لذلك، اضغط على زر MLF
الموجود على إحدى سماعات الأذن
لمدة 5 ثوانٍ.

الاتقارن بالأجهزة

- افتح حافظة الشحن: ستؤدق السماعات وستنصل -
بعضها البعض
بشكل تلقائي وستصبح جاهزة للتوصيل بالجهاز
- قم بتشغيل خاصية البلوتوث في الجهاز -
ثم ابحث في قائمة الأجهزة
- ، وقم باختيارها "SPORT OWS EARBUDS" المتاحة عن
بعد توصيل السماعات بالجهاز للمرة الأولى -
(إذا كانت خاصية البلوتوث في الجهاز موقدة)
فإنها ستتصل تلقائيًا بهذا الجهاز في كل
مرة يتم إخراجها من الحافظة

Ieaušu uzlāde

SVARĪGA PIEZĪME

AUSTINU PIRMAJĀ LIETOŠANAS REIZĒ
PILNĪBĀ UZLĀDĒJIET TĀS
NĒMĒMIET AIZSARGĀJOŠĀS UZLĪMES
NO UZLĀDES SPRAUDNIEM

Ievietojiet austiņas uzlādes blokā,
iedegiesies LED diode. Kad uzlāde
būs pabeigta, tā izslēgsies.

Ietvara uzlāde

Ar komplektā iekļauto vadu
savienojiet C veida kontaktdakšu
ar C veida portu uz ietvara un
USB portu otrā galā. LED diode
uz ietvara mirgos un paliks degot
bez pārtraukuma, kad uzlāde būs
pabeigta.

Ieaušu ieslēgšana

Atveriet uzlādes ietvaru, austiņas
ieslēgsies un savienosies pāri viena
ar otru.

Ieaušu izslēgšana

Ievietojot TWS ieausus ietvarā,
tie izslēgsies automātiski. Jeb arī
nospiediet MLF pogu uz viena no
ieausiem uz 5 sekundēm.

Ierīču savienošana pāri

- Atveriet uzlādes ietvaru: austiņas
iedegiesies un automātiski
savienosies pāri.
- Ieslēdziet ierīcē Bluetooth® un
meklējiet pieejamo ierīču sarakstā
"SPORT OWS EARBUDS", pēc tam
atlasiet to.
- Pēc pirmās savienošanas pāri ar
ierīci (ja ir ieslēgts Bluetooth®),
austiņas automātiski savienosies
pāri ikreiz, kad tās tiks izņemtas
no ietvara.

التشغيل	الإجراء	زر
تشغيل/إيقاف مؤقت للموسيقى	نقرة واحدة	الأيسر / الأيمن
المساعد الصوتي	3 نقرات	الأيمن/الأيسر
المقطع الموسيقي السابق	ثانيتان	الأيسر
المقطع الموسيقي التالي	ثانيتان	الأيمن
الرد على مكالمة	نقرة واحدة	الأيمن/الأيسر
إنهاء مكالمة	نقرة واحدة	الأيمن/الأيسر
رفض مكالمة	ثانيتان	الأيمن/الأيسر
معاودة الاتصال بأخر رقم	نقرتان	الأيمن/الأيسر
LED العربية: تفعيل	نقرة واحدة	الأيمن/الأسر

Darbību	Vadības	Poga
Atskaņot mūziku / Pauze	2 pieskārieni	kreisā / labā
Balss asistents	4 pieskārieni	kreisā / labā
Iepriekšējais ieraksts	2 sekundes	kreisā
Nākamais ieraksts	2 sekundes	labā
Atbildēt uz zvani	1 pieskāriens	kreisā / labā
Beigt zvani	1 pieskāriens	kreisā / labā
Noraidīt zvani	2 sekundes	kreisā / labā
Atzvanīt pēdējam numuram	3 pieskārieni	kreisā / labā
LED aktivizēšana	1 pieskāriens	kreisā / labā

Kutaklīkārın řarj edilmesı

SVARBUS PRANEŠIMAS

PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ, AUSINES PILNAI ĮKRAUKITE.

NUO ĮKROVIMO KONTAKTŲ NUIMKITE APSAUGINIUS LIPDUKUS.

Įdėkite ausines į įkrovimo dėklą ir įsiųngs šviesos diodas. Baigus įkrauti, jis išsiųngs.

Dėklo įkrovimas

Įkiřkite pridėto laido C tipo jungtį į dėklo C tipo prievadą, o kitą galą – į USB prievadą. Dėklo šviesos diodas mirksės ir pradės nuolat degti baigus įkrauti.

Ausinių įjūngimas

Atidarykite įkrovimo dėklą, ausinės įsiųngs ir susisies viena su kita.

Ausinių išjūngimas

Kai įdėsite TWS ausines į dėklą, jos automatiřkai išsiųngs. Vietoj to, 5 sekundes spauskite vienos iš ausinių daugiafunkcij mygtuką.

Susiejimas su įrenginiais

- 1- Atidarykite įkrovimo dėklą; ausinės užsidegs ir automatiřkai susisies viena su kita, bus paruořtos prijūngimui
- 2- Įrenginyje įjunkite „Bluetooth®“ ir esamų įrenginių sąrašė suraskite bei pažymėkite „SPORT OWS EARBUDS“.
- 3- Po pirmo susiejimo su įrenginiu (jei „Bluetooth®“ įjungtas), ausinės automatiřkai susisies kiekvieną kartą jas išėmus iš dėklo.

Зареждане на слушалките

ВАЖНО СЪОБЩЕНИЕ

ЗАРЕДТЕ НАПЪЛНО СЛУШАЛКИТЕ ПРИ ПЪРВОТО ИМ ИЗПОЛЗВАНЕ.

ОТСТРАНЕТЕ ЗАЩИТНИТЕ СТИКЕРИ ОТ ЦИФОВЕТЕ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ.

Поставете слушалките в зарядната кутия. Светодиодът ще светне. Когато зареждането приключи, той ще се изключи.

Зареждане на кутията

Включете Туре C конектора на предоставения кабел в Туре C порта на кутията, а другия край в USB порт. Светодиодът на кутията ще започне да мига, а когато зареждането приключи, ще свети постоянно.

Включване на слушалките

Отворете зарядната кутия, слушалките ще се включат и автоматично ще се свържат помежду си.

Изключване на слушалките

Когато поставите TWS слушалките в кутията, те ще се изключат автоматично. Друга възможност е да натиснете бутон MLF на една от слушалките за 5 секунди.

Сдвояване с устройства

- 1- Отворете зарядната кутия: Слушалките ще светнат и автоматично ще се свържат помежду си и са готови за свързване.
- 2- Включете Bluetooth® на устройството и потърсете „SPORT OWS EARBUDS“ в списъка с налични устройства, след това го изберете.
- 3- След първото свързване с устройството (ако Bluetooth® е включен), слушалките ще се свържат автоматично. Всеки път, когато бъдат извадени от кутията.

Funkcija	Veiksmas	Mygtukas
Muzikos leidimas / pristabdymas	2 paspaudimai	kairėje / dešinėje
Pagalba balsu	4 paspaudimai	kairėje / dešinėje
Ankstesnis takelis	2 sekundės	kairėje
Kitas takelis	2 sekundės	dešinėje
Atsiliepimas į skambutį	1 paspaudimas	kairėje / dešinėje
Skambučio užbaigimas	1 paspaudimas	kairėje / dešinėje
Skambučio atmetimas	2 sekundės	kairėje / dešinėje
Numerio perrinkimas	3 paspaudimai	kairėje / dešinėje
LED aktyvinimas	1 paspaudimas	kairėje / dešinėje

Команда	Действие	Бутон
Възпроизвеждане/пауза на музика	2 докосвания	Ляв/десен
Гласов асистент	4 докосвания	Ляв/десен
Предидна песен	2 секунди	Ляв
Следваща песен	2 секунди	Дясно
Отговор на повикване	1 докосване	Ляво/Дясно
Дясно	1 докосване	Ляв/десен
Прекратяване на повикване	2 секунди	Ляв/десен
Набиране на последния набран номер	3 докосвания	Ляв/десен
Активиране на LED	1 докосване	Ляв/десен

Polnjenje slušalk

POMEMBNO OBVEŠČILO

OB PRVI UPORABI SLUŠALK LE-TE
POVSEM NAPOLNITE
ODSTRANITE ZAŠČITNE NALEPKE S
POLNILNIH ZATICEV

Slušalke vstavite v polnilno škatlico in zasvetila bo dioda LED.
Po koncu polnjenja se bo ugasnila.

Polnjenje polnilne škatlice

Priključek tipa C priloženega kabla vklopite v vhod tipa C na škatlici, drugi konec pa v vhod USB. Dioda LED na škatlici bo utripala, po koncu polnjenja pa bo svetila neprekinjeno.

Vklop slušalk

Odprite polnilno ohišje, slušalke se bodo prižgale in samodejno povezale med seboj.

Izklop slušalk

Ko slušalki TWS položite v polnilno škatlico, se samodejno izklopita. Lahko pa tudi pritisnete in za 5 sekund pridržite gumb MLF na eni od slušalk.

Seznajanje z napravami

- 1 - Odprite polnilno ohišje: Slušalke se bodo prižgale in samodejno povezale med seboj ter so pripravljene za povezavo.
- 2 - Vključite Bluetooth® na napravi in poiščite **"SPORT OWS EARBUDS"** v seznamu razpoložljivih naprav, nato ga izberite.
- 3 - Po prvem parjenju z napravo (če je Bluetooth® vklopljen) se bodo slušalke samodejno povezale. Vsakič, ko jih vzamete iz ohišja.

Ukazna	Dejanja	Tipka
Predvajanje/premor glasbe	2 pritiska	Levo/desno
Glasovni pomočnik	4 pritiski	Levo/desno
Prejšnja skladba	2 sekundi	Levo
Naslednja skladba	2 sekundi	Desno
Sprejem klica	1 pritisk	Levo/desno
Končanje klica	1 pritisk	Levo/desno
Zavrnitev klica	2 sekundi	Levo/desno
Ponovno klicanje zadnje številke	3 pritiski	Levo/desno
Aktivacija LED	1 pritisk	Levo/desno



REV0_05-26

Battery manufacturer name and complete address

Battery manufacturer e-mail address

Battery CODE

Battery BATCH NUMBER

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

sbsmobile.com

customercare@sbsmobile.com

TEEARSPOWSCLIPIK



Made in China

Printed in China

©2026 SBS SpA